



إكسبو 2020
دبي، الإمارات العربية المتحدة
DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES



مشارك رسمي – الجبل الأسود | OFFICIAL PARTICIPANT – MONTENEGRO

MEĐUNARODNI KONKURS

ZA IDEJNO RJEŠENJE POSTAVKE IZLOŽBE U NACIONALNOM PAVILJONU
CRNE GORE NA SVJETSKOJ IZLOŽBI EXPO 2020 DUBAI

Raspisivač konkursa: Ministarstvo vanjskih poslova Crne Gore, Generalni direktorat za ekonomsku i kulturnu diplomatiju

Adresa: Ul. Stanka Dragojevića br. 2, 81 000, Podgorica

Tel: +382 20 416 322

E-mail: economic.diplomacy@mfa.gov.me

Sadržaj

1.	Uvod	3
1.1.	Svjetska izložba Expo 2020 Dubai	3
1.2.	Učešće Crne Gore na Svjetskoj izložbi Expo 2020 Dubai	3
1.3.	Ciljne grupe	4
1.4.	Lokacija paviljona Crne Gore na Expo-u 2020 Dubai	4
1.5.	Rendering izlagačkog prostora u paviljonu	5
2.	Pravo učešća	6
3.	Predmet javnog konkursa	6
4.	Cilj konkursa	7
5.	Programske osnove i koncept	7
6.	Konkursni materijal	8
7.	Dinamika konkursnih aktivnosti	8
8.	Sadržaj konkursnog rada	9
8.1.	Grafički prilozi	9
8.2.	Tekstualni prilozi	9
9.	Oprema konkursnog rada	9
10.	Kriterijumi za ocjenjivanje radova	10
11.	Konkursna komisija	11
12.	Nagradni fond	11
13.	Vlasnička prava	12
14.	Završne odredbe	12

1. UVOD

1.1. Svjetska izložba Expo 2020 Dubai

Svjetska izložba ili Expo predstavlja najveću međunarodnu izložbu koja se organizuje širom svijeta od polovine 19. vijeka, na kojoj se prikazuju najznačajnija kulturna i tehnološka dostignuća zemalja učesnica. Kroz istoriju, Svjetske izložbe su imale moć da definišu i preoblikuju vremena u kojima nastaju, o čemu najbolje govore činjenice da su na Expo-ima prvi put predstavljani izumi koji u trasirali put tehnološkog progresa: prvi rendgen (Bufalo, 1901. godine), prvi televizor (Njujork, 1939), prvi mobilni telefon (Japan, 1970), prvi *touchscreen* (Tenesi, 1982), da pomenemo samo neke od njih. Arhitektonske znamenitosti koje su preoblikovale gradove takođe su rođene na Svjetskim izložbama, pa je tako 1889. godine Expo otvorio svoja vrata kroz Ajfelov toranj koji je sagrađen kao ulazni luk na izložbu.

Danas Expo više nije isključivo posvećen prikazivanju industrijskih i tehnoloških inovacija, već je postao globalni forum za raspravu usmjerenu ka pronalaženju rješenja za univerzalne izazove našeg vremena, poput urbanizma (Expo Shanghai 2010) ili hrane (Expo Milano 2015). Naredno izdanje Svjetske izložbe biće organizovano 2020. godine u Dubaiju, sa krovnom temom "**Povezivanje umova, stvaranje budućnosti**". Ova tema potencira ulogu saradnje i partnerstva u savremenom društvu, naglašavajući koliki je potencijal čovječanstva kada se ljudi udruže kako bi riješili zajedničke izazove. Sadržaj izložbe biće organizovan u okviru tri podteme: **Mogućnost**, **Mobilnost** i **Održivost**. Podteme označavaju pokretače napretka koji nastavljaju podsticati ljude, organizacije i narode u nastojanju da stvore što bolju budućnost.

Svjetska izložba Expo 2020 će se, po prvi put u stopedesetgodišnjoj istoriji ove manifestacije, održati u nekoj od zemalja Bliskog istoka, Afrike i Južne Azije i po prvi put domaćin Expo-a će biti arapska zemlja. Tokom šest mjeseci trajanja izložbe, od 20. oktobra 2020. godine do 10. aprila 2021. godine, organizatori očekuju oko 25 miliona posjeta.

Više detalja o tematskoj koncepciji nalaze se na zvaničnoj internet stranici Expo Dubai 2020: www.expo2020dubai.com.

1.2. Učešće Crne Gore na Svjetskoj izložbi Expo 2020 Dubai

S obzirom na opredjeljenje Crne Gore da se razvija kao ekološka država, kao i na činjenicu da je jedna od prvih država jugoistočne Evrope koje su ustanovile strateški i institucionalni okvir za održivi razvoj, Vlada Crne Gore donijela je odluku da se nastup Crne Gore na najvećoj svjetskoj izložbi realizuje u okviru podteme **Održivost**. Na ovaj način će se, pred milionima posjetilaca Expo-a, promovisati ciljevi postavljeni u Deklaraciji o ekološkoj državi iz 1991. godine, kao i ciljevi Nacionalne strategije o održivom razvoju do 2030. godine. U fokusu predstavljanja Crne Gore, pored promovisanja turističkih i investicionih potencijala, biće i predstavljanje kulturnog i prirodnog blaga, nacionalnih parkova, bogatstva biodiverziteta, kao i promovisanje crnogorske

privrede, sa posebnim akcentom na organsku proizvodnju i promociju crnogorskih inovatora i preduzeća.

Ključni cilj crnogorskog paviljona biće da pruži svakom posjetiocu opšte informacije o Crnoj Gori, njenom geografskom položaju, kulturnom i istorijskom razvoju, ali i da obezbijedi specifične informacije koje se odnose na investicioni ambijent, turističku ponudu, nacionalne parkove, karakteristične ekosisteme i bogatstvo biodiverziteta u Crnoj Gori. Važna poruka crnogorske izložbe publici Expo-a 2020 biće upravo značaj očuvanja balansa između prirode i čovjeka, uz nastojanje da predstavimo nacionalno prirodno blago i strategiju za očuvanje životne sredine za buduće generacije, trudeći se da se maksimalno valorizuju crnogorski ekonomski i investicioni potencijali.

Detaljna programska koncepcija Nacionalnog paviljona Crne Gore predstavljena je u Tematskoj izjavi koja se u integralnoj verziji nalazi u konkursnoj dokumentaciji.

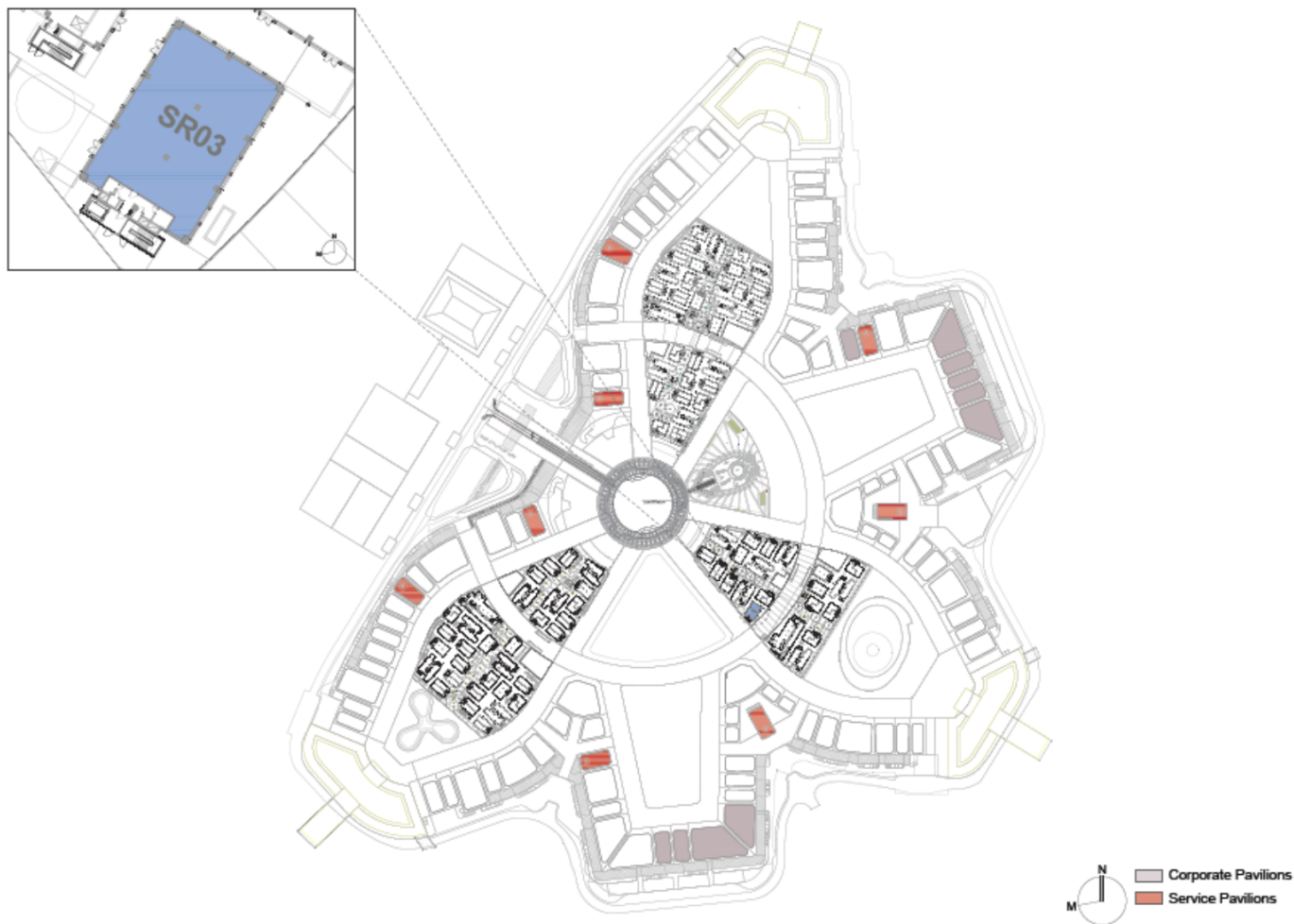
1.3. Ciljne grupe

Postavka i sadržaj paviljona Crne Gore će biti usmjerani i prema određenim ciljnim grupama:

- Jedna od prioriternih ciljnih grupa će biti eksperti iz oblasti biologije, ekologije, zaštite životne sredine, održivog razvoja i turizma, kao i istraživači, bilo da oni djeluju unutar akademske zajednice, oblasti novinarstva i publicistike ili oni koji nastupaju entuzijastično, bez institucionalnog okvira i zarad sopstvenog zadovoljstva, istražuju teme koji su uključene u sadržaj paviljona Crne Gore;
- Sljedeća ciljna grupa bila bi turisti, avanturisti i zaljubljenici u prirodu, kojima bi posredstvom najinovativnijih praksi iz oblasti turizma i privrede skrenuli pažnju na prirodna bogastva Crne Gore i mogućnosti koja ona nude;
- Važna ciljna grupa biće investitori i biznis sektor.

1.4. Lokacija paviljona Crne Gore na Expo-u 2020 Dubai

Paviljon Crne Gore nalazi se u okviru tematske oblasti Održivost. Tačna lokacija paviljona može se vidjeti na mapi:



1.5. Rendering izlagačkog prostora u paviljonu

Na priloženoj slici se prikazuje inicijalni *rendering* izlagačkog prostora u paviljonu. Više informacija o parametrima za dizajn mogu se naći u vodiču za izgradnju paviljona pod nazivom "Rentirani paviljoni" (str. 21-30) koji se u integralnoj verziji nalazi u konkursnoj dokumentaciji.



2. PRAVO UČEŠĆA

Pravo učešća na ovom konkursu imaju sva fizička i pravna lica, izuzev lica koja su neposredno angažovana u organizovanju konkursa i lica koja su im u najužem srodstvu i/ili koja neposredno sa njima sarađuju u vrijeme trajanja konkursa.

3. PREDMET JAVNOG KONKURSA

Predmet konkursa je izrada idejnog rješenja postavke izložbe u Nacionalnom paviljonu Crne Gore na Svjetskoj izložbi Expo Dubai 2020.

Konkursni rad treba da ponudi instalaciono, oblikovno i grafički integrisano rješenje koje će na originalan način predstavljati Crnu Goru u skladu sa smjericama datim u Tematskoj izjavi, zvaničnom temom Expo Dubai 2020 "Povezivanje umova, stvaranje budućnosti" i podtemom Održivost.

Konkursni rad mora biti urađen na osnovu definisanih ciljeva, programskih osnova, Tematske izjave za crnogorski paviljon i ostalih priloga koji su sastavni dio konkursnog materijala.

Konkursni rad mora da ispuni i sve druge uslove predviđene ovim konkursom.

- Prema učesnicima konkurs je: **međunarodni**
- Po vrsti konkurs je: **javni**

- Prema zadatku konkurs je: **projektni**
- Po obliku konkurs je: **jednostepeni**
- Prema načinu i predaji rada konkurs je: **anonimni**

4. CILJ KONKURSA

Konkurs se raspisuje sa ciljem da se dođe do najboljeg idejnog rješenja postavke izložbe u Nacionalnom paviljonu Crne Gore na Expo-u 2020 Dubai koje će oblikovno i funkcionalno biti prilagođeno predmetnom prostoru i koje će predloženim rješenjem ispuniti sljedeće zahtjeve:

- Na autentičan i inovativan način odgovoriti zadatoj temi Expo-a 2020 “Povezivanje umova, stvaranje budućnosti” i podtemi Održivost;
- Dati rješenje koje će na originalan način predstaviti Crnu Goru u skladu sa Tematskom izjavom, sa posebnim fokusom na nacionalne parkove, prirodne resurse, ekosisteme i biodiverzitet Crne Gore;
- Dati odgovarajuće tehničko-tehnološko rješenje u skladu sa zadatim prostorom;
- Dati održivo i ekonomski racionalno rješenje.

5. PROGRAMSKE OSNOVE I KONCEPT

Arhitektura paviljona Crne Gore u spoljašnjem izgledu, gabaritima i određenim funkcionalnim cjelinama je određena uslovima datim od strane organizatora Expo-a 2020. Paviljon Crne Gore će imati dva nivoa. U prizemnom nivou, veličine 427,70 m i visine 5.00 m (uključujući 1 m instalacija), nalaziti će se izložbeni prostor i prostor za prodavnicu suvenira. Na drugom nivou, iznad izložbenog prostora, biće smješten kancelarijski prostor, prateće prostorije i sala za sastanke, veličine 378,97 m². Drugi nivo paviljona nije predmet ovog konkursa.

Prostor koji se razrješava ovim konkursom je prostor u prizemlju koji treba da sadrži stalnu izložbu, informativni pult i prodavnicu suvenira.

Konkursni rad treba da predstavlja izraz autorskog koncepta, nastalog na interpretaciji teme saopštene u Tematskoj izjavi kao idejnoj platformi. Takođe, rad treba da odgovori temi Expo-a 2020 Dubai “Povezivanje umova, stvaranje budućnosti”, kao i da prikaže odnos savremene Crne Gore prema podtemi Održivost. Prostor treba da ima reprezentativni karakter, da sadrži karakteristične elemente identiteta, da izražava i valorizuje vrijednosti i specifičnosti podneblja Crne Gore. Konkursno rješenje treba da predstavi izlagačke elemente izložbe u okviru kojih se može inkorporirati sadržaj koji će predstavljati generalne i specifične informacije o Crnoj Gori. Ponuđeno rješenje treba da omogući organizovan protok posjetilaca.

Od cjelokupne površine izlagačkog prostora do 20% prostora može biti korišćeno za komercijalne aktivnosti, odnosno za potrebe prodavnice suvenira. Ovaj prostor treba situirati u

dijelu paviljona u blizini izlaznih vrata, odnosno nakon izlagačkog prostora. Takođe, autor se može opredijeliti da prodavnicu inkorporira u cjelokupan izlagački prostor.

Konkursni rad mora biti usklađen sa projektnim vodičem i arhitektonskim crtežima koji se nalaze u konkursnoj dokumentaciji. Od autora koji kandiduju konkursne radove očekuje se da ponude preliminarnu specifikaciju materijala koji će se koristiti za postavku izložbe. Paviljon u kojem će se realizovati izložba mora biti vraćen organizatoru Expo-a u istom stanju kakav je zatečen prije postavke izložbe i zato autori trebaju imati u vidu da izložbu treba razmontirati nakon zatvaranja Expo-a.

Ključne riječi: održivost, održivi razvoj, balans, priroda, nacionalni parkovi, eko turizam, biodiverzitet, ekosistemi, fluidnost, povezanost, saradnja, holizam, integracija, transparentnost, otvorenost, istraživanje, inovacije

6. KONKURSNI MATERIJAL

Sva dokumentacija koja predstavlja konkursni materijal u vidu tekstualnih i grafičkih priloga biće dostupna na sajtu: www.mvp.gov.me.

Navedena dokumentacija sadrži:

- Arhitektonske crteže paviljona Crne Gore
- "Rentirani paviljoni", vodič za izgradnju paviljona
- "Povezivanje umova, stvaranje budućnosti", kratki vodič za Expo 2020 Dubai
- "Povezivanje umova, stvaranje budućnosti", prateći tematski vodič za Expo 2020 Dubai
- Tematska izjava za Nacionalni paviljon Crne Gore na Expo-u Dubai 2020

7. DINAMIKA KONKURSNIH AKTIVNOSTI

Konkursne aktivnosti počinju danom objavljivanja konkursa u sredstvima javnog informisanja. Objava konkursa i prateći konkursni materijali su javno dostupni preko internet stranice: www.mvp.gov.me

Konkurs je otvoren od 15. oktobra 2018. godine do 3. decembra 2018. godine.

Svi učesnici mogu postavljati pitanja o konkursu do zatvaranja konkursa. Pitanja se mogu postavljati putem E-mail adresa: milena.pejovic@mfa.gov.me i iva.simonovic@mfa.gov.me.

Učesnici konkursa, treba da dostave propisano upakovane radove do 3. decembra 2018. godine do 14 časova u arhivi Ministarstva vanjskih poslova koje se nalazi na adresi Ulica Stanka

Dragojevića br. 2 u Podgorici. Ukoliko se konkursni radovi šalju poštom neophodno je da žig pošte bude sa datumom 3. decembar 2018. godine.

Neblagovremeno prispjeli i nepotpuni radovi se neće razmatrati u postupku žiriranja. Konkursne radove učesnici preuzimaju najdalje trideset dana nakon isteka žiriranja, nakon čega raspisivač ne snosi nikakvu odgovornost u vezi sa istim.

Rezultati konkursa biće saopšteni do 25. decembra 2018. godine.

8. SADRŽAJ KONKURSNOG RADA

Konkursni predlog koncepta i sadržaja postavke mora bit jasan, koncizan, pregledan i komunikativan.

8.1. Grafički prilozi

Grafički prilozi se predaju u razmjeri 1:100, na tvrdoj podlozi (kaširano) formata A1, sa šifrom u gornjem desnom uglu crteža. Grafički prilozi su sljedeći: sve potrebne osnove, presjeci, izgledi, karakteristični detalji, perspektivni prikazi i renderi koji će pružiti dovoljno informacija za kvalitetno i sveobuhvatno sagledavanje konkursnog rada. Sve priloge takodje treba prilagoditi book-u formata A3 u sedam primjeraka za potrebe žiriranja.

8.2. Tekstualni prilozi

Tehnički opis sa obrazloženjem koncepta, na A4 formatu sa posebnom elaboracijom o materijalizaciji, primjenjenim tehnologijama i dijelom sa finansijskom procjenom.

Kompletan konkursni rad mora biti dostavljen na CD-ROM-u ili USB drive-u, u formatima JPG i PDF.

9. OPREMA KONKURSNOG RADA

Svaki konkursni rad (svi panoi) moraju biti u posebnom omotu, sa šifrom u uglu omota i jasnom naznakom:

Ministarstvo vanjskih poslova,
 Generalni direktorat za ekonomsku i kulturnu diplomatiju
 „KONKURS ZA IDEJNO RJEŠENJE POSTAVKE IZLOŽBE U NACIONALNOM PAVILJONU CRNE GORE NA
 SVJETSKOJ IZLOŽBI EXPO DUBAI 2020
 - NE OTVARATI”
 Adresa: Ul. Stanka Dragojevića br. 2, 81000 Podgorica, Crna Gora

- Konkursni rad mora imati spisak svih priloga, a svi prilozi konkursnog rada moraju biti označeni autorskom šifrom;
- Uz konkursni rad, autori imaju obavezu da dostave i jednu neprozirnu zatvorenu kovertu sa jasnom naznakom "Autor" koja sadrži ime, prezime i adresu pojedinca ili grupe autora, te potpisanu izjavu da se isplata nagrade vrši na žiro račun odgovornog predstavnika autorskog tima. Takođe, izjava mora sadržati broj žiro računa, naziv banke i matični broj odgovornog predstavnika autorskog tima.
- Uz konkursni rad, učesnici će obavezno dostaviti CD sa svim grafičkim priložima u DWG, PDF ili TIFF formatu, kao i tekstualno obrazloženje u DOC ili PDF formatu.

10. KRITERIJUMI ZA OCJENJIVANJE RADOVA

1.	Autorski koncept	0-30 bodova
2.	Usklađenost konkursnog rješenja sa tematskim konceptom Expo-a 2020 Dubai	0-20 bodova
3.	Ostvareni prostorni, instalacioni, oblikovni i grafički integrisani kvaliteti u cjelini	0-15 bodova
4.	Komunikativnost konkursnog rješenja	0-15 bodova
5.	Tehničko-tehnološka izvodljivost konkursnog rješenja	0-10 bodova
6.	Ekonomska opravdanost	0-10 bodova

11. KONKURSNA KOMISIJA | ŽIRI

- **Branko Perović**, ambasador, bivši ministar vanjskih poslova i generalni komesar crnogorskog paviljona na Expo-u 2010 u Šangaju, *predsjednik komisije*
- **Svetislav Popović**, dekan Arhitektonskog fakulteta Univerziteta Crne Gore, *član*
- **Luca Molinari**, profesor istorije savremene arhitekture, Univerzitet Campania Luigi Vanvitelli u Napulju, *član*
- **Nenad Šoškić**, direktor Centra savremene umjetnosti Crne Gore, *član*
- **Nemanja Čavlović**, specijalista za muzejske kolekcije, Qatar Museums, *član*
- **Sonja Radović Jelovac**, Studio Synthesis architecture&design, kustosica crnogorskog paviljona na 16. Bijenalu arhitekture u Veneciji, *član*
- **Dušanka Jeknić**, generalna komesarka crnogorskog paviljona na Expo-u 2020 u Dubaiju, *član*

Izvjestioci:

- Milena Pejović Eraković, Ambasada Crne Gore u Abu Dabiju
- Iva Simonović, Ministarstvo vanjskih poslova Crne Gore

12. NAGRADNI FOND

Raspisivač je obezbijedio nagradni fond u neto iznosu, koji će se nagrađenima isplatiti u roku od 30 dana od objave rezultata.

- Prva nagrada..... 10.000,00 EUR
- Druga nagrada..... 5.000,00 EUR
- Treća nagrada..... 3.000,00 EUR

Završetkom konkursa i isplatom nagrada, prestaju sve obaveze Ministarstva vanjskih poslova prema nagrađenim autorima. Nagrađeni radovi postaju vlasništvo Ministarstva vanjskih poslova, pa ih može dodijeliti drugom na detaljnu razradu i pripremu detaljnog dizajna.

Predajom rada učesnik konkursa prihvata sve propozicije ovog konkursa.

Radovi koji nijesu nagrađeni, ili nijesu zadovoljili uslove konkursa, biće vraćeni autorima, odnosno mogu se preuzeti iz arhive Ministarstva vanjskih poslova u roku od 30 dana od proglašenja rezultata konkursa. Nakon tog roka Ministarstvo vanjskih poslova nema obavezu prema učesniku u pogledu čuvanja radova.

13. **VLASNIČKA PRAVA**

Nagrađeni autori saglasni su da se njihovi radovi mogu, u organizaciji Ministarstva vanjskih poslova, javno izložiti nakon objavljivanja rezultata Konkursa. Ministarstvo vanjskih poslova može ove radove koristiti samo za potrebe učešća Crne Gore na Svjetskoj izložbi Expo 2020 Dubai.

Svoju saglasnost na gore iznijeta vlasnička prava autor rada daje samim učešćem na konkursu.

14. **ZAVRŠNE ODREDBE**

Rezultati i obrazloženje odluke konkursne komisije biće objavljeni na web stranici: www.mvp.gov.me.